

<b>Bakanlık Adı</b>	:	Dış Ticaret Müsteşarlığından:
<b>Tebliğ Adı</b>	:	İthalatta Haksız Rekabetin Önlenmesine İlişkin Tebliğ (2005/7)
<b>Tebliğ No</b>	:	2005/7
<b>R. Gazete Tarihi</b>	:	12/3/2005
<b>R. Gazete Sayısı</b>	:	25753

**İTHALATTA HAKSIZ REKABETİN ÖNLENMESİNE İLİŞKİN TEBLİĞ**  
(2005/7)

**BİRİNCİ KISIM**  
Genel Bilgi ve İşlemler

**Soruşturma**

**Madde 1** — Yerli üreticiler Feryal Fermuar Tekstil Yan Ürünleri Ltd.Şti, Fertaş Fermuar San. A.Ş., Roza Tekstil Fermuar San. ve Tic. A.Ş., İnci Fermuar San. ve Tic. A.Ş., Ruba Fermuar San. A.Ş., Orel Fermuar Tekstil Ltd.Şti., Femaş Fermuar Tekstil San. ve Tic. A.Ş., Neto Fermuar Aksesuar San. Tic. A.Ş., tarafından Çin Halk Cumhuriyeti (ÇHC) menşeli kayarak işleyen fermuarların (fermuarlar) Türkiye'ye dumpingli fiyatlarla ithal edildiği ve bu durumun yerli üretime zarar verdiği iddiasıyla, bu ülke menşeli söz konusu maddelerin ithalatına karşı önlem alınması istemiyle başvuruda bulunulmuştur. Söz konusu başvuru diğer üreticiler olan Net Fermuar San. ve Tic. A.Ş., Say Fermuar Konf. Yan Ür. San. ve Tic. Ltd. Şti., Hür Fermuar Ltd. Şti., Yılmaz Fermuar San. ve Tic. Ltd. Şti., Osi Fermuar San. ve Tic. Ltd. Şti., Nur Fermuar San. ve Tic. Ltd. Şti., Lid-fer Lider Fermuar Tekstil San. ve Tic. Ltd. Şti., İstanbul Fermuar San. A.Ş., Titbaş Tekstil ve Konf. San. Tic. A.Ş., Akşen Fermuar Turizm San. Tic. Ltd. Şti., Enis Fermuar Tic. ve San. Ltd. Şti., Fersan Fermuar Tekstil San. ve Tic. Ltd. Şti., Bronz Fermuar Tekstil Ür. San. ve Tic. Ltd. Şti., Ekol Fermuar, Hilal Fermuar Tekstil Turizm San. ve Tic. Ltd. Şti., Taç Fermuar San. ve Tic. Ltd. Şti., Mega Fermuar San. Tic. Ltd. Şti., Bfş Tekstil Ür. San. Dış Tic. Ltd. Şti., Sentez Tekstil Yan Ürünler Ltd. Şti., Hattapoğlu Fermuar San. ve Tic. Ltd. Şti., Zipsan Fermuar San. ve Tic. A.Ş., Bir Fermuar San. ve Tic. Ltd. Şti., Aksmar Tekstil San. ve Tic. Ltd. Şti. ve Botan Fermuar Tekstil Ltd. Şti. tarafından da desteklenmiştir. Anılan başvuru çerçevesinde 07/06/2004 tarihli ve 25485 sayılı Resmî Gazete'de yayımlanan İthalatta Haksız Rekabetin Önlenmesine İlişkin 2004/13 sayılı Tebliğ ile başlatılan dumping soruşturması Dış Ticaret Müsteşarlığı (Müsteşarlık) İthalat Genel Müdürlüğü tarafından yürütülmüş ve tamamlanmıştır.

**Kapsam**

**Madde 2** — Bu Tebliğ, 4412 sayılı Kanunla Değişik 3577 sayılı İthalatta Haksız Rekabetin Önlenmesi Hakkında Kanun (Kanun), 30/10/1999 tarihli ve 23861 sayılı Resmî Gazete'de yayımlanan İthalatta Haksız Rekabetin Önlenmesi Hakkında Karar ve İthalatta Haksız Rekabetin Önlenmesi Hakkında Yönetmelik (Yönetmelik) hükümleri ile 02/05/2002 tarihli ve 24743 sayılı Resmî Gazete'de yayımlanan İthalatta Haksız Rekabetin Önlenmesi Hakkında Yönetmeliğe Ek Madde Eklenmesine Dair Yönetmelik çerçevesinde yürütülen dumping soruşturması sonucunda alınan karara esas teşkil eden kesin bilgi ve bulguları içermektedir.

**Bilgilerin toplanması ve değerlendirilmesi**

**Madde 3** — Soruşturma açılmasını müteakip, söz konusu ürünün bilinen tüm yerli üreticilerine, Müsteşarlıkça tespit edilen ithalatçılara, tüm ihracatçılara erişilebilmesini teminen ÇHC'nin Ankara Büyükelçiliği'ne soru formları gönderilmiştir.

Şikayetçi yerli üreticiler soru formlarına usulüne uygun şekilde yanıt vermişlerdir. Söz konusu firmalar ayrıca, soruşturma sırasında Müsteşarlık ile işbirliği içinde olmuşlar ve gerektiğinde talep edilen ilave bilgileri temin etmişlerdir. Soruşturma süresince gerekli bilgileri tam olarak sağlayan diğer yerli üreticilerin cevapları da soruşturma kapsamında değerlendirilmiştir.

Üretici ihracatçılara iletilmesi amacıyla, ÇHC'nin Ankara Büyükelçiliği'ne soru formları iletilmiş olup, ÇHC'de yerleşik sekiz üretici/ihracatçı firma soru formlarına cevap verme süresinde Müsteşarlıkla bağlantı kurarak ek süre talebinde bulunmuşlardır. Makul talepler karşılanarak ilgili firmalara ek süre verilmiştir.

İhracatçı firmalardan alınan yanıtlar süresi dışında Müsteşarlığa ulaşanlar da dahil olmak üzere değerlendirmeye alınarak incelenmiştir. İncelenen yanıtlarda soru formunun çok büyük kısmının cevaplanmamış olduğu, cevaplanan kısımların dumping belirlemelerinin yapılmasına olanak sağlayan temel bilgileri içermediği ve dolayısıyla bu konuya ilişkin hesaplamaların yapılmasının mümkün olmadığı görülmüştür. Soruşturmada, ÇHC'de yerleşik firma temsilcilerine bu husus ile dumping belirlemelerinin eldeki mevcut verilere göre yapılacağı belirtilerek listelenen kısımların eksik ve kullanılmaz halde verilmesinin sebeplerine ilişkin bir açıklama beklendiği iletilmiştir. Ancak taraflardan konuya ilişkin makul bir açıklama alınamamıştır.

Soruşturma açılmasını müteakiben 01/07/2004 tarihinde düzenlenen ve ÇHC Hafif Sanayi İhracatçı Birliği temsilcilerinin ve bazı üretici ihracatçıların katıldığı dinleme toplantısında üretici/ihracatçıların temsilcisi tarafından soruşturma başlatılmasına ilişkin görüşler Müsteşarlığa iletilmiştir. Ayrıca, Çin Ulusal Madeni Eşya Sanayisi Birliği Fermuar Bölümü'nün yürütülmekte olan dumping soruşturmasına yönelik görüşleri yazılı olarak alınmıştır.

01/10/2004 tarihinde düzenlenen dinleme toplantısında ÇHC'de yerleşik firmaların temsilcisi tarafından yazılı görüş sunulmuştur. Özet olarak, ÇHC'den ithal edilen fermuarların çanta, konfeksiyon, ayakkabı gibi alt sektörlerde kullanıldıkları, rekabetçi fiyatlarla ithal edilen fermuarların bu ürünlerin ihracat şansını da arttırdığı, aksi durumun Türk ihracatını engelleyeceği, Türkiye'nin transit ticaretten de pay aldığı, yerli fermuar üretim dalının talebi karşılayacak kapasitesinin olmadığı, üretim dalının zarar verilerinin gerçekçi olmadığı, üretim ve

satışların artmakta olduğu belirtilmiştir.

Nihai bildirim iletilmesi sonrası ilgili üretici ihracatçılar herhangi bir görüş belirtmezken, ÇHC Ticaret Bakanlığı, ÇHC Ankara Büyükelçiliği ve Çin Ulusal Madeni Eşya Sanayisi Birliği Fernuar İşkolu'nun (Birlik) nihai bildirimle ilişkin görüşleri ile yerli üretim dalı üzerinde oluşan zarara ilişkin görüşleri alınmıştır.

Nihai bildirim sonrasında, Birlik tarafından iletilen, KDV ve ek vergi düzenlemesine esas ÇHC iç piyasa satış faturaları olduğu belirtilen bir kısım belgeler alınmıştır. Söz konusu belgelerin bir kısmının soru formuna cevap veren iki firmaya ilişkin olduğu, diğerlerinin üretici/ihracatçı olup olmadığı bilinmeyen muhtelif firmalar tarafından düzenlendiği anlaşılmıştır. Soruşturmanın son aşamasında gönderilen ve herhangi bir tasnif yapılmadan, soruşturma sırasında cevap veren firmalarca daha önce sağlanmış herhangi bir bilgiyle bağlantısı kurulmadan verilen, içeriği itibarıyla herhangi bir şekilde kullanılması da mümkün olmayan bu belgeler dikkate alınmamıştır.

Soruşturma sürecinde ÇHC menşeli fernuar ithal ettiği belirlenen ithalatçı firmalara "ithalatçı soru formu" gönderilmiş, bu firmaların otuzundan yanıt alınmıştır.

Soru formuna ilişkin taraflardan alınan yanıt ve görüşler değerlendirilmiştir. Bu görüşler çerçevesinde, ithalatçıların ithalata yönelmesinin ve ithalatçılar için yerli ürün ile ithal edilen ürün arasındaki en önemli tercih sebebinin fiyat farklığı olduğu görülmüştür.

Nihai bildirim iletilmesi sonrası yalnızca dört ithalatçı firmadan görüş alınmıştır.

#### **Yerinde doğrulama soruşturmaları**

**Madde 4** — Yönetmelik'in 21 inci maddesi çerçevesinde İstanbul'da yerleşik şikayetçi firmalardan İnci Fernuar, Fermaş Fernuar, Roza Fernuar ve Neto Fernuar nezdinde yerinde doğrulama soruşturmaları gerçekleştirilmiştir.

#### **İlgili tarafların bilgilendirilmesi**

**Madde 5** — Soruşturma açılmasını müteakip, ilgili üretici/ihracatçılara iletilmek üzere soruşturma konusu ülkenin büyükelçiliğine Yönetmelik'in 22 nci maddesi çerçevesinde gizlilik ilkelerine riayet edilerek hazırlanan yeterli içeriği haiz şikayetin gizli olmayan metni ile soruşturma açılış tebliği gönderilmiştir.

Soruşturmanın açılışından sonra 01/07/2004 tarihinde ilgili temsilci ve bazı üretici/ihracatçılar ile ÇHC Hafif Sanayi İhracatçı Birliği temsilcilerinin katıldığı dinleme toplantısı yapılmıştır.

Üretici ihracatçıların temsilcileri kanalıyla yapmış oldukları talep üzerine, 01/10/2004 tarihinde, ÇHC Ankara Büyükelçiliği Ticaret Müsteşarlığı temsilcisi, üretici ihracatçı firmalar temsilcileri ile beraber iki ithalatçı firma temsilcilerinin katılımıyla bir dinleme toplantısı düzenlenmiştir. Toplantıda dile getirilen, gizli olmayan özette yer alan bazı verilerin kapatılmış olmasına ilişkin olarak mevzuatın gizlilik ile ilgili hükümleri hakkında açıklamada bulunulmuştur.

Nihai bildirim, soruşturma konusu ülkenin büyükelçiliğine, yerli üreticilere, üretici/ihracatçı firmaların temsilcisine ve işbirliğine gelen ithalatçı firmalara gönderilmiş ve ilgili taraflara konu hakkındaki görüşlerini sunmaları için makul bir süre tanınmıştır.

Birlik'in talebi üzerine, anılan meslek kuruluşunun, ÇHC Ticaret Bakanlığı'nın, ÇHC Ankara Büyükelçiliği'nin temsilcilerinin katılımıyla 05/01/2005 tarihinde bir dinleme toplantısı daha düzenlenmiştir. Toplantı sonrası, Birlik temsilcileri tarafından nihai bildirim ve yerli üretim dalındaki zarara ilişkin görüşler ile ÇHC Ekonomi ve Ticaret Müşavirliği tarafından konuya ilişkin görüşleri, Ticaret Bakanlığı Adil Ticaret Ofisi adına görüşler ve Birlik adına temsilcileri tarafından görüşler yazılı olarak da alınmıştır.

Nihai bildirim sonrası yalnızca dört ithalatçıdan görüş alınmıştır. Söz konusu ithalatçı görüşlerinde özetle, normal değerlerin Çin iç piyasa değerlerinin çok üstünde olduğunu, soruşturma konusu ürünün yarı mamul ve mamul ayrımının haksız rekabete neden olacağını, tekstil ürünleri ihracatının kalite ve uygun fiyatla mümkün olduğunu, bu şekilde fernuar ithalatına gelecek bir önlemin ekonomiye zarar vereceğini belirtmişlerdir. Bir ithalatçı firma da fernuar maliyetine ilişkin görüşlerini aktarmıştır.

Tarafların soruşturma boyunca ortaya koyduğu yazılı görüşlerden nesnel ve konuyla ilgili olanlara Tebliğ'in ilgili bölümlerinde cevap verilmektedir.

#### **Soruşturma dönemi**

**Madde 6** — Dampینگ belirlemesi için 01/01/2003–31/12/2003 tarihleri arası soruşturma dönemi (SD) olarak kabul edilmiştir. Zarar belirlemesi için ise veri toplama ve analiz için 01/01/2001-31/12/2003 arasındaki dönem esas alınmıştır.

## **İKİNCİ KISIM**

### **Soruşturma Konusu Ürün ve Benzer Ürün**

#### **Soruşturma konusu ürün ve benzer ürün**

**Madde 7** — Soruşturma konusu ürünler genellikle hazır giyim ürünleri ve ayakkabı sektöründe, saracıye üretiminde, ev tekstili vb. alanlarda ürünlerin açılıp kapanan kısımlarında bu işlevi yerine getirmek ve/veya estetik görünüm kazandırmak amacıyla kullanılan, kayarak işleyen fernuarlardır. Söz konusu ürünler 9607.11 ve 9607.19 gümrük tarife pozisyonlarında (GTP) yer almaktadır.

Anılan ürün polyester, plastik veya metal dişli olmasına göre farklı hammaddelerle üretilmektedir. Bu bağlamda soruşturma konusu ürün üretimi tipine göre monofil, polyester şerit, metal tel gibi maddeler kullanılarak, üst-alt durak ve elcik takılması ile bazı tiplerde alt film şeridi basılması, traşlama gibi işlemlerle yapılmaktadır.

Yönetmelik'in 4 üncü maddesi çerçevesinde soruşturma konusu ülkeden ithal edilen ürün ile yerli üreticiler tarafından üretilen ürünün benzer ürün olup olmadığı incelenmiştir. Anılan madde uyarınca benzer ürün, dampinge konu mal ile aynı özellikleri taşıyan bir mal, böyle bir malın bulunmaması halinde ise benzer özellikleri taşıyan başka bir mal şeklinde tanımlanmaktadır. Bu bağlamda, yerli ve ithal ürünlerin "benzer ürün" olup olmadığı hususu tespit edilirken, söz konusu fernuarların öncelikle aynı özelliklere sahip olup olmadığı, daha

sonra da kullanım alanları ve özellikleri itibariyle benzer olup olmadığı hususu incelenmiştir.

Bu çerçevede, bazı ithalatçılar tarafından, yerli üretim dalı tarafından üretilen fermuarların daha özellikli olduğu, bu nedenle sipariş bazında çalışıldığı ve maliyetlerinin ithal mallara oranla yüksek olduğu, ithal edilen malların genellikle sıradan ürünler oldukları, sipariş bazında özellikli ithal mal stoğu bulunduranın ithalatçılar açısından risk oluşturduğu iddia edilmiştir.

Esasen, yerinde inceleme sırasında, her tipteki ürünü üretebilmekle beraber, yerli üretici firmaların genellikle yaygın olarak satışı kolay yapılan tipler üzerinde çalıştıkları, bu ürünlerin üretilmesinin daha az hammadde ve işçilik gerektirmesi ve bu nedenle maliyetin düşük olması sonucu yerli üretim dalı tarafından tercih edildiği anlaşılmıştır.

Yukarıda yapılan açıklamaların ışığı altında, yerli üreticiler tarafından üretilen fermuarlar ile soruşturma konusu ülkeden ithal edilen fermuarlar arasında fiziksel özellikler, işlev, dağıtım kanalları, kullanım amaçları, tüketicilerin algılaması ve birbirini ikame edebilmeleri açısından bir fark bulunmadığı tespit edilmiştir.

Bu bağlamda, ÇHC'den ithal edilen soruşturma konusu fermuarlar ile yerli üretim dalı tarafından üretilen fermuarların benzer ürün olarak kabul edilebileceği anlaşılmıştır.

Soruşturma konusu ürünle ilgili bu maddede belirtilen açıklamalar genel içerikli olup, uygulamaya esas olan GTP ve karşılığı eşya tanımıdır.

## ÜÇÜNCÜ KISIM Dampinge İlişkin Belirlemeler

### Genel

**Madde 8** — Soruşturma kapsamında cevap veren üretici/ihracatçı firmaların soru formunun çok büyük kısmını cevaplamamış olduğu, cevaplanan kısımların dumping belirlemelerinin yapılmasına olanak sağlayan temel bilgileri içermediği, sağlanan verilerin çok yetersiz olduğu tespit edildiğinden eldeki en iyi verilerin kullanılması yoluna başvurulmuştur. Bu çerçevede, normal değer Yönetmelik'in 26 ncı maddesi hükmü uyarınca belirlenmiştir.

### Normal değer belirlenmesi

**Madde 9** — Normal değer, Türkiye'deki imalat maliyetine genel idari ve satış giderleri ile makul bir kârın eklenmesiyle oluşturulan değer olarak alınmıştır. Normal değer belirlenmesi yapılırken, eldeki veriler doğrultusunda ÇHC'de geçerli enerji ve işçilik fiyatları dikkate alınarak, üretici/ihracatçı firmalar lehine ayarlamalar yapılmıştır.

### İhraç fiyatı

**Madde 10** — İhraç fiyatı, ihracatçı firmalar tarafından sağlanan Türkiye'ye ihraç faturaları temelinde belirlenmiştir.

### Fiyat karşılaştırması ve dumping marjı

**Madde 11** — Oluşturulmuş normal değer fabrika çıkış aşamasında hesaplanmıştır. CIF fiyatlardan, ithal faturalarında yer alan navlun ve sigorta değerleri düşülerek FOB ihraç fiyatına ulaşılmıştır. Bu çerçevede, FOB temelinde belirlenen ihraç fiyatı, üretici/ihracatçıların lehine olacak şekilde fabrika çıkış aşamasındaki fiyat olarak alınmıştır.

Dumping marjı, aynı ticari aşamada olmak üzere ve mümkün olduğunca aynı tipler esasında, ağırlıklı ortalama temelde normal değer ile ihraç fiyatının karşılaştırılması suretiyle hesaplanmıştır. Bu şekilde yapılan hesaplama sonucunda dumping marjı miktar olarak 13,73 ABD Doları/Kg oranında belirlenmiştir.

## DÖRDÜNCÜ KISIM Zarar ve Nedenselliğe İlişkin Belirlemeler

### BİRİNCİ BÖLÜM Dampingli İthalatın Gelişimi

#### Genel açıklama

**Madde 12** — Yönetmelik'in 17 nci maddesi çerçevesinde, soruşturma konusu ülke menşeli ithalatın hacminde mutlak anlamda ya da Türkiye tüketimine oranla önemli ölçüde bir artış olup olmadığı ile bu ithalatın iç piyasadaki benzer mal fiyatları üzerindeki etkisi incelenmiştir.

#### Maddenin genel ithalatı

**Madde 13** — 2001 yılında yıllık 171.126.394 metre olan soruşturma konusu fermuar genel ithalatı 2002 yılında 244.428.351 metre olarak gerçekleşmiş, 2003 yılında 417.405.447 metreye ulaşmıştır.

#### Maddenin soruşturma konusu ülkeden ithalatı

**Madde 14** — Soruşturma konusu ürünün ÇHC'den ithalatı 2001 yılında 150.811.516 metre iken, 2002 yılında 201.733.663 metreye, 2003 yılında ise 362.229.574 metreye çıkmıştır.

#### Dampingli ithalatın tüketime göre artışı

**Madde 15** — Soruşturma konusu ürünlerin yurtiçi tüketimi, 13 yerli üreticinin yurtiçi satışları ile genel ithalatın toplanması suretiyle hesaplanmıştır. Bu çerçevede, üretici oldukları bilgisine ulaşılan ve ilgili soru formuna tam olarak cevap veren tüm firmalar değerlendirmeye alınmıştır.

Bu kapsamda, belirlenen toplam tüketim endeksi 2001 yılında 100, 2002 yılında 142 iken, 2003 yılında 230 olarak gerçekleşmiştir. ÇHC kaynaklı ithalatın toplam tüketim içindeki 2001 yılında %73,09 iken 2002 yılında %68,82 2003 yılında ise %76,41 olarak gerçekleşmiştir.

#### Dampingli ithalatın fiyatlarının gelişimi

**Madde 16** — ÇHC menşeli ithalatın ağırlıklı ortalama birim fiyatı 2001 yılında CIF 0,025 ABD Doları/metre iken, 2002 yılında CIF 0,023 ABD Doları/metreye, 2003 yılında ise 0,019 ABD Doları/metreye düşmüştür.